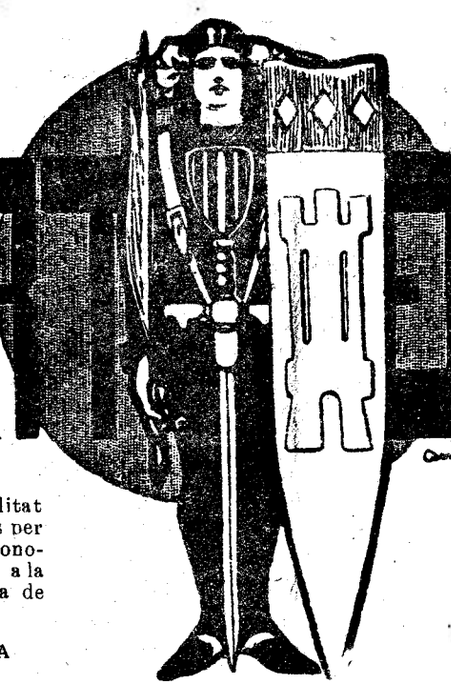
PREUS DE SUSCRIPCIÓ:
SITGES
Número solt . 0'15 ptes.
Trimestre. . . 1'50 »
ESPANYA
Any . . . . . 7 ptes.
AMERICA
Any . . . 2 50 pesos (or)
=
ANUNCIS, ESQUELES, REMESOS I RECLAMS
a preus convencionals.

BALLUARD SITGES



Aquets dos fets primaris, fonamentals: el de la personalitat nacional de Catalunya i el de l' unitat d' Espanya enfortits per dues lleys correlatives: la de la llibertat que implica l' autonomía i espontanietat socials, la de l' universalitat que porta a la constitució de potencise mondials, se resolen en una fórmula de armonía qu' és la FEDERACIO ESPANYOLA.

F. PRAT DE LA RÍBA

«La Nacionalitat Catalana», Cap. VIII El Nacionalism politic».)

Són molts encara els ciutadans que, enlluernats per la brillantor de certes fórmules, tropessan amb els obstacles i cauen dins el fanc de la mala ordenació municipal que 'ls envolta. Hi ha que atraure l' atenció de tots vers la ciutat, la vila, el poble, que són els ferments i l' essencia de la grandesa dels Estats i els punts lluminosos qui marquen, a demunt els mapes, el grau de zivilització i cultura d' un pais.

LA JOVENTUT NACIONALISTA

Manifest convidant al primer Congrés de Govern Municipal).

REDACCIÓ
I
ADMINISTRACIÓ:
CARRER
DE LES PARELLADAS,
NÚMERO 9.
Telefon n.° 367
=
Els treballs es publiquen baix la exclusiva responsabilitat dels respectius autors.
=
No 's retornen els originals.

Any XV — **Sitges, 25 de Septembre de 1915** — **Núm. 729**

SENÉN LÓPEZ
GRAN TALLER ELECTRO-MECÁNIC
DE
esmolar i reparar tota mena d'eines de tall
quedant completament noves, i venda de les meteixes
Se adoben, confeccionen i venen PARAIGUES, PARASSOLS i SOMBRILLES VANOS, BASTONS i altres objectes per l' istil, garantitzant les operacions.
Carrer de Sant Pau, 2 : SITGES : dilluns i dijous
Elsrestants dies de la setmana es reben tota mena d' encárrecs en la meteixa casa.

Máquines de Cusir
GRITZNER
i accessoris per a les meteixes
Representant a Sitges:
Joan Mirabent
Carrers de Jesús, 1, i S. Bartomeu

Hotel Milanesa
LA PERLA DEL MEDITERRANEO
Habitaciones con luz eléctrica
Hermosísimo jardín — Excelente cuarto de baño
Espaciosos comedores con vistas al mar
Jesús, 42 : Tél. 374 ■ Hospedaje desde 6 ptas. diarias

Consultori Médic de D. R. Padrol
Ex-metge del DISPENSARI MARITIM de Sant Josep i de l' HOSPITAL CLINIC de la ciutat de Barcelona
Especialitat en el tractament homeópata de tota mena de malalties
Carrer de Bonayre, 35 : SITGES
Hores de visita: de 3 a 4 de la tarda; dies festius: de 9 a 10mati.

L' ORFEO GRACIENC a Sitges

Amb la restauració dels Jocs Florals, pot dir-se que Catalunya recobrà la conciencia de la seva dignitat, que per tants anys havía restat aparentment adormida; i com tot poble que, malgrat lo haver estat atuit d' ençà del 1714, data de la caiguda de Barcelona, és fort i té ben definit el seu esdevenidor, es deixondí i emprengué una volada d' àliga d' ençà del 1859, iniciada ja molt anteriorment per l' *Oda a la Patria* d' en Bonaventura Carles Aribau, i que produí aqueixa gloriosa renaixença de totes les manifestacions característiques del nostre poble.

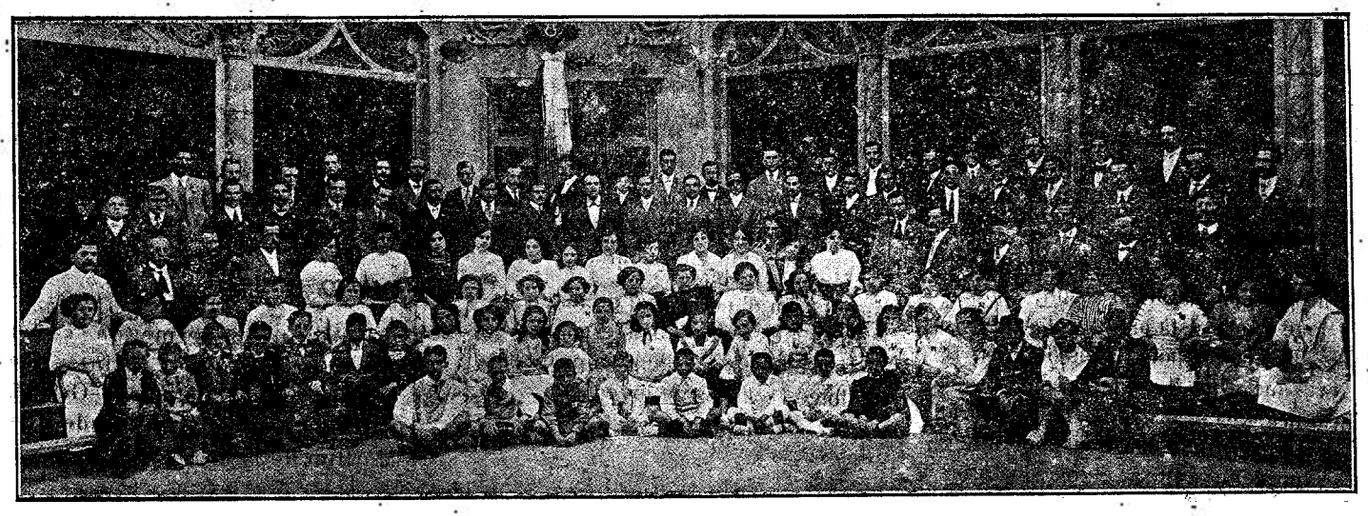
L'afany de tornar a ésser, amb totes les modificacions que la civilització ha portat al temps actual, lo que Catalunya fou en millors temps, prompte despertà en el cor de tots els catalans grossa fretura de conèixer el seu passat; i els uns se llençaren amb tot l' entusiasme a l' excursionisme, recorrent tota la terra, llegint en les pedres gestes passades, reconstruint en la llur imaginació monuments antiquísims, anant de poble en poble a estudiar les llurs varietats dialectals, fent-los explicar les llurs costums i tradicions, contar les llurs rondalles, recollint d' una a una totes aquestes formosissimes cançons populars de les que és tan rica la nostra terra; d' altres cercaren en els polsosos i oblidats arxius, escorcollant-ne d' un a un tots els documents, fins a reconstruir la nostra gloriosa historia; i, finalment, d' altres, comprenent que tots els catalans tenien un pensament comú en tot allò que a la llur llibertat se referia, pensaren concretar les llurs aspiracions en un programa que fos fidel reflexe d' aquets desitjos, i alhora bandera de combat en totes les lluites que de llavors en endevant s' haguessin de sostenir amb els detentadors de la llivertat i de la dignitat de Catalunya.

I això fou un fet, car l' any 1892, la benemèrita Unió Catalanista, aqueixa gloriosa entitat per on han passat els homes més eminents de la nostra terra, convocava a la ciutat de Manresa una assamblea de delegats de totes les ciutats i viles, de tots els pobles i llogarets de Catalunya, assolint un gros èxit i proclamat aquell célebre progecte de Constitució regional catalana conegut per *Bases de Manresa*.

Desde llavors tot-hom sabía què era el que desitja Catalunya, i en tots els indrets de la nostra terra, i fins fòra d'ella, en terres de llengua catalana, ressonaven cada día més veus que venien ajuntar el llur entusiasme a l' estol patriòtic, cada día més engruixit per una munió de periòdics i entitats que venien a treballar al redós de la entitat mare.

L'. ex-vila de Gracia, actualment agregada a Barcelona, tingué també el seu aplec de patriotes, que fundaren el Centre Catalanista Gracienc, aportant-hi tots els entussiasmes de la llur joventut i, treballant ardidament per a la consecució de llurs ideals autonomistes, amb plena conciencia de la trascendencia de la tasca llur.

I era en el esmentat Centre on, com a Secció choral del mateix, fou fundat l' Orfeó Gracienc, prenent part aquest últim en diferentes vetllades patriòtiques celebrades en el Centre Catalanista Gracienc.



Sensibles diferencies ocorregudes més tard entre 'l Consell Directiu del Centre i la Secció choral del mateix, motivaren la separació de l' Orfeó Gracienc, en 1904, de l' entitat on havía nascut; decicant-se des de llavors, amb una activitat extraordinaria, que no ha minvat, a les tasques propies d' un Orfeó.

L' obra dels orfeons catalans

L' obra dels orfeons a Catalunya és la continuació de la que ens llegà, forta i preuada, el nostre inmortal Anselm Clavé.

Ell va organitzar, creant-lo, el cant choral a la nostra terra beneida, donant-li no solament estat constituint agrupacions, sinò peixent-lo, al mateix temps, amb la rica vena de sa inspiració frescal. Ell és el mestre inspirat que hem de venerar treballant perquè la seva obra no mori, desenrotllant-se segons l' ànima integralment progressiva de la moderna Catalunya.

Sense progrès, sense desenrotllament, tot mor, tot se marceix. La vida és moviment, és treball continuat. La perfecció és alta i demana ales fortes i àgils per a la ascenció suprema. En Clavé fou un educador i un artista inspirat: per això, ell de cop i volta, improvitzà la seva obra; mes aquesta, faltant-li el cop d'ala del geni creador, decaigué, i es moría depressa sense l'escalf del mestre: faltava la basa fonamental arràn de terra perquè l' obra aguantés les ventades del temps i anés creixent nodrint-se amb la sava nova que fa fructificar cada primavera novella de l'arbre de la raça.

Aquesta basa fonamental la venen a establir els orfeons donant ensenyança técnica als cantors

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

eixamplant el repertori amb l' art noble universal, germá del nostre, sense oblidar mai (molt al contrari) la cançó de la terra, que ha d' esser la llevor de tota la nostra música, que ha de tenir la nostra fesonomía, que ha d'ésser la germana ideal de la nostra parla, tan nostra, tan franca, com expressió que és del nostre esperit.

La cançó popular, que fecunditzà al genii d' en Clavé, ha de fecunditzar encara als nostres musics moderns; mes les modalitats canviants del temps que passa han de matitzar amb nous colors la florida de les inspiracions novelles.

Els orfeons, armats fortament amb la tècnica ben fonamentada, han d' ésser l' instrument espandidor d' aquest nostre art nou i característic. L' art forà universal ha de servir d' estímol, mes la finalitat nostra ha de llençar-se sempre a l' art expressió del nostre esperit de raça, el que'ns dona personalitat al mig de la gran familia humana.

L' ideal dels nostres orfeons ha d' ésser, doncs, el mateix ideal que inspirà a l' imortal Clavé: social, moralitzador, patriòtic i educador, i espandidor de l' art noble, expressió de lo més excels de l' esperit de l' home, de l' armonía de la bellesa eterna.

Que 'l poble estimi, ajudi i veneri aquets orfeons que escampen per Catalunya la bona nova de la continuació ascendent de la nostra cultura. Nombroses són ja aquestes entitats benemèrites que treballen amb fe i constancia, i alguna n' hi ha de qualitats rellevants que mereix la sincera lloança de tot-hom. No és compliment el citar jo en aquest lloc l' Orfeó Gracienc com un dels que més honren l' art i la patria. Jo desitjo als valents cantaires i a llur mestre, en Joan Balcells, un dels campions més ardits i de més talent, l' èxit complert i entusiasta que mereixen sa abnegacio i sa noble vocació, que esmerça generosament per la art de la nostra Catalunya.

LLUIS MILLET

Els orfeons

Una cultura nacional forta i creixent no arriven mai a poseir-la els pobles que no hagin sapigut crear abans el sentiment que hagi d' engendrar-la. En la nostra terra han sigut els orfeons, aquestes senzilles institucions populars, una de les primeres manifestacions artístiques que, amb més força i mes amplitut, ens han donat i ens han sostingut el sentiment de la nostra cultura nacional. Això els dóna un valor inapreciable i els fa dignes de tota estimació. Prò aquest ha sigut, fins ara, solament el començ de llur tasca. Establert ja un estat sentimental favorable al desenrotllament d' una cultura, cal anar decididament a la lógica i intensa implantació d' aquesta cultura; i això ha de realitzarse, no ja amb el sentiment, sinó amb la convicció, i amb raonament, i ambl' orientació deguda, filla d' un estudi conscient i normal i continuat.

Catalunya es troba ara en el moment trascedental, no ja de suggerir ni d'impulsar, sinó d' afermar la seva cultura nacional.

Els orfeons catalans, doncs, han de situar-se i han de respondre plenament an aquest moment. Llur obra és *patriòtica* i és *artística* i és *social* al mateix temps. A l' ampar de la *Música* ells tenen un vastíssim camp d' acció on poder-se desplegar en mil i mil activitats diverses. Cal, per això, que llur orientació sigui informada per un esperit elevat i pur, lluny de tota inconciencia i lluny de tota vulgaritat. Llur finnalitat *patriòtica* han d assolir-la situant-se ben al damunt de tot interés patriótic o polític i fent obra de divulgació de la cultura musical nacional dins la ciutat en pes, sens preferencies ni exclusivismes de cap mena; llur finalitat *artística*, per medi d' una educació sòlida i constant que pugui un día posar-se al servei d' un *art nacional*, que ha de creixer, sense cap dubte, al costat de la labor educativa. Cada cantayre n' ha d' ésse un apòstol, d'aquest *art nacional* del qual tots serem més concients com més vasta sigui la nostra cultura musical artistica. Llur finalitat *social* tindrà lloc si l' Orfeó sab posarse en contacte amb el poble (del qual és una viva emanació), ja sigui en les escoles, ja en llurs concerts selectes i educatius, en els quals el gust del poble es depurarà i s'ennoblirá. Aquesta finalitat serà més forta i extensa, encara, quan tots els orfeons de Catalunya convisquin fraternalment en un mateix ideal d' estímol, de santa emulació i d' ajuda mutua; quan se frqüentin i es coneguin ben bé els uns i els altres; quan tots plegats, en épogues determinades, sota un mateix braç i una mateixa bnndera, sápiguen unir llurs veus i també llurs esperits.

JOAN LLONGUERAS

Benvinguts siau, orfeonistes!

Sitges está de joia, Sitges está de gaubança, car avui té la ditxa d' hostatjar a un dels Orfeons que més gloria han donat i donen a nostra idolatrada terra catalana: l' *Orfeó Gracienc*, el que, en llur carrera, plena de llors, ha assolit un renom envejable, essent amb raó anomenat l' «hereu» del nostre imponderable *Orfeó Català*.

Junt amb ell ve l'ànima culta de Gracia, la qual ha sapigut formar i educar, peixent i alletant amb la seva rica sava i sang, als fills del poble, fent com una selecció d' ells per a infiltrárloshi l' afició a l' art cantaire, car ella sab que en eixos festivals, a l' honorar a llurs fills, es veu també ella honrada, car sempre de la gloria dels fills també 'n participa sa mare.

I, com a conseqüencia lògica i precisa, en aitals excurssions artístiques es posa de manifest la cultura de la vila ont, encare que per breus moments, es veu hostatjada la entitat, car eixa, a simil de lo que passa amb el desenrotllo germinatiu de una llevor, que per a assolir el creixent i donar el frupt esperat, la primera condició indispensable i esencial és que trovi el terreny preparat, essent al ensems ric en humus, de idèntica manera, molts cops, el fracàs i poc èxit de un festival no 's dèu medir amb relació als excursionistes, i menys quan eixos tenen una historia tan brillantíssima com els de l'Orfeó de què tractem, sino que és degut al poc gust artístic, en el veritable sentit, de la població que visita, car aquèsta allavors mostra que en qüestió de cultura va endarrerida, trovantse en un nivell molt inferior al de la població quals representants els orfeonistes l' han visitada

Per conseqüent, l' èxit de qualsevulga excursió está equilibrat per eixos dos factors: cultura del poble que visita i cultura del poble que reb la visita. El primer está de manifest en els llors conquerits en llupta noble i lleal en els diversos certámens, excursions, concursos i festivals en què ha pres part l'Orfeó susdit; l'altre me apar que també està assegurat, car essent Sitges una de les poblacions ont no 's respira res més que 'l noble i enlairat ideal de cultura, art i progrés, per endevant, sense ésser profeta ni vident, pod assegurarse un feliç èxit a eixos simpàtics i simpàtiques orfeonistes al visitarnos, per haver triat a nostra «Blanca Subur» com una de les viles a visitar i dignes pera fer gala de son esforç, enginy i galanura en l' art de bons cantayres.

Gracia, tota cofoya, ens envía sa pubilleta, que, xamosa, mimada, plena de vida, de amor i ilusions assadollada, la va ensenyant pels diversos contorns de la nostra terra; per a que se l' admiri i es vegi que si ha tingut un bon plansó, sapada i guapa, també el seu amor matern li ha sapigut donar lá educació deguda, per a que tant en lo físic com en lo moral la honrés en els diversos festivals en que prengués part activa.

¡Que l' ànima culte i noble sitgetana se identifiqui amb la no menys culta i simpàtica de la vila de Gracia, representada per eixa entitat, per a que de llurs noces esdevingui un himne fervent a amb úes poblacions, sots l' influxe de l' amor a la nostra patría i parla catalana!

Sí: benvinguts siau, simpàtics i simpàtiques cantayres! Avuy l' «Alba Subur» vos obra de bat a bat les portes de llur santuari, per a que en ell executeu i feu gala de la vostra habilitat en l' Art sots qual dolça melodía Orfeu subjecta a indòmits instints; i que vostra estada en nostra vila vos sigui plaenta, servantne d' ella grats records!

Jo oviro a les xamosos i gemades damiseles sitgetanes com, endiumenjades, amb aquella nitidesa i blancor en els ropatges, ricament habillades, plenes de ambrosía, com un estol de blanques colomes, tot rumbejant llurs gracies, amb aquell somriure agraciat de serafins aixelats, están fent els honors, obsequiant a llurs companyones en bellesa, parlones de deeses inefables, joliues, adornades de tots els atractius femenins de formoses jovinceles, que, aymants del bell art cantayre, esmersen els ratos robats a llurs ocupacions quotidianes, en el cultiu d' eix art que és la honra i gloria de la terra catalana.

Que rebeu, per endevant, simpàtics orfeonistes, els aplausos d' eix cronista, qui delira l' hora per a poguer delectarse, gaudir i fruir amb tota llur intensitat les meravelles del veritable art cantayre, que amb tanta cura cultiveu... I fins a la tarda, si a Deu plau.

HUC DE FONTALLADA

Flaires de Tardor

Quan pel Setembre és començat
un bell florir de tardanies,
és quan les nits s' han allargat
fent-se bon xic més curts els dies.

Ja no se sent aquell sopor
qu' en hores llargues, xardoroses,
com en el somni d' un amor
feia les nits esplendoroses.

D' aquells hores estivals
plenes de Sol, amorosides,
queden les fresques matinals
i les vesprades ensopides.

I en l' horitzó tot emporprat
s' aixequen bromes mig boiroses
que en llurs rosades han deixat
marcir clavells i últimes roses.

Com si la llúm, tot decaient
en l' anyorança d' un bell día
enuolcallés el firmament
d' un esperit de melangía!

I eixa esmeragda de verdor
que guarda estóls de raïmades,
irá assecant-se en la tristor
un cop les vinyes veremades.

Aviat ocells de pas veurem
baixar al plá cercant becada,
i en les ubagues sentirem
el cant futur de l' hivernada:

I será trist el Sol-ponent
boi amagat en boira blava,
al fer son curs vers l' occident
en una nit que mai s' acaba!

Vindrá l' angoixa i el dolor
quan era dolça l' alegría...
bastará un hálit de tardor
per a marcir tota ufanía,

I com d' un bé mai oblidat,
será més fonda la tristesa,
tot remembrant d'un temps passat
dolços records de jovenesa!

EMILI

Remès

Sr. Director del setmanari
BALUART DE SITGES.

Li agraireé que publiqui aqueixes quatre ratlles, filles solsament del agraiment que sento vers els bons sentiments de aquest poble.

R. Llopart.

El foc que sobtadament va esclatar a la matinada del 21 del present mes, i que tant prompte va extendres en la part major del meu celler, hauría tingut més fatals resultats si els valents esforços dels veins i demés gent del poble no se haguessin llençat tot seguit a lluitar contra la gran flamarada que per tot arreu volía engolir lo que aprop tenía.

Al veure jo lo depressa que vingueren a l' ajuda dels meus interessos tantes persones de totes classes socials, i que tan gros era el nombre d'eixes valentes dones que sense mirar avant sols cercaven el foc per tirarli les galledes de aigua, i veg m'nhi també moltes altres de millor posició totes les quals sols pensaven en matar la fera; no puc menys que cumplir un deute cortès i deferent envers les filles de Sitges, que tant de interès per a mi mostraren.

Avans que tot, i fent justicia a tant favor rebut, dono des de lo més pregón del meu cor el remerciament a totes les autoritats: al Sr. Batlle, quin desvetllament i bon acert tant li agraeixo, pel molt interès que per mi es va pendre, a l' igual que a tots els seus subordinats; al Sr. Jutge, i al Sr. Regent de aquesta Parroquia, que van ésser els meus companys desde la primera hora; al Sr. Capitá de Carabiners, tan ben disposat a tot auxili; al Sr. representant de la Companyía de assegurs; a la benemèrita Guardia Civil, de valor indiscutible, llençada al mitg del forn sense por de la seva vida, i, molt particularment, al Sr. Cabo de dit Còs i a l' amic Amadeo Bertrán, l'accident sofert pels quals podía resultar de fatals conseqüenciès; al Somatent, quins individuus van trevallar constantment fins a l'acabarse; als encarregats de la Bomba vinguda de Vilanova, que en comptats moments va posarse amb sa sa potent màniga a arruixar les parets i botes enceses...

A aquets homes de tots els estaments, xics i grans: artesans, obrers, pagesos i mariners, a qui, per no savèrloshi els propis noms, no 'ls puc remerciar personalment amb mon cor agrait... A tots arriba el meu sentiment, que 'm conmou i fa que senti el natural orgull al veurem tan estimat pels fills del meu poble.

RAFEL LLOPART FERRET

Sitges, 23 de Septembre de 1915.

Dietari de la vila

DISSAPTE

A la nit se celebra en el «Casino del Prado Suburense» un ball particular, trovantse el saló d'espectacles encatifat, guarnides amb vert i flors les columnates i la boca de l' escenari, i els ampits de les llotges coberts amb rics mantons de Manila.

La concorrencia, selecta i nombrosa, romaneix animada fins al final del programa, que ès executat per la orquesta de la casa i el «Sextet Mozart».

*** En «El Retiro» també hi té lloc un ball de societat, el qual, al revés del que va celebrarshi per la Festa Major, es veu molt concorregut i animat.

El saló, que produeix molt bon efecte, está exornat amb flors i fullatge i una esbelta palmera en el centre.

Amb aquest ball, el director màxim ha pogut convencers de que an els balladors els atreu més el vert i les flors que no pas els desinfectants líquits.

DIUMENGE

Per fi! temps permet que se celebrin, a la tercera vegada d' intentarse, les regates creuer Barcelona-Garraf, amb tant de interès organitzades pel Club Marítim de la capital.

A tres quarts de vuyt del matí surten del punt designat els balandres de la serie internacional «Tango», «Apache», «Chispa II», «Ise II» i «Ise I»; guanyant la copa Marsans Peitx el «Chispa II», que fa la travesía en 4 h. 57 m. 18 s., i corresponent el segón premi al «Ise II», que la fa amb 5 h. 4 m. 41 s.

Remolcats pel vaporet de la Tabacalera n.º 1, surten del meteix port els balandres serie Hispania: «Dragonera», «Ratxa». «Gamba», «Araucana» i «Horitzó, els quals a l' arribar devant de la Torra-barona comencen una regata de dúes milles i mitja fins a Garraf; corresponent el primer premi, copa Camps, al «Ratxa», i els segón i tercer a l' «Horitzó» i «Dragonera», respectivament.

Prop de les dúes de la tarda fondeja en la nostra rada l' esmentat vaporet de la Tabacalera, junt amb tres balandres i un canot automòvil «hispano suiza» de gran marxa, portant a bordo als senyors Camps, Planas i Casajuana, els quals, lo meteix que 'ls demés expedicionaris, baixen a terra, dinant al restaurant del Pabelló de Mar i altres hotels de la vila, i emprenent el viatge de retorn cap a les quatre de la tarda.

*** Al vespre, en els elegants salons del Pabelló de Mar s' hi dona l' últim ball de la temporada, el qual es veu animat en extrem.

El saló, bellament adornat amb plantes i flors i ricament encatifat, produeix excelent efecte, donantli major relleu i valiment les hermoses dançaires, quina infinita i natural gracia ès subratllada per les flors que adornen el seu cap i pels rics mantons de Manila que cobreixen els seus delicats bustes.

Es llástima que la nota donada per unes quantes d'elles, no fos intensificada per la generalitat, per a major colorit i bellesa del conjunt.

*** En nostre temple parroquial es donen per acabades les solemnes funcions de l' Octavari i Quaranta Hores, que se han vist extremadament concorregudes durant aquets vuyt díes; celebrantse amb tal motiu missa de Comunió general i solemnes Oficis.

DILLUNS

La maynada obsequia amb uns grans «esquellots» a un viudo que ara se ha casat en terceres noces.

DIMARS

A les cinc del matí cundeix l' alarma entre 'l veinat per notarse senyals de que está calantse foc dintre l'important celler que D. Rafel Llopart Ferret posseeix als carrers de Francisco Gumà i de la Isla de Cuba.

A la poca estona ja donen la senyal de foc les campanes de la Parroquia; escampantse rápidament la noticia per la vila, i corrent tothom cap al lloc del sinistre a prestarhi auxili.

Des de 'ls primers moments s'hi trová el Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell; donant disposicions per a portarhi els extintors d' incendis existents en la Casa de la Vila, aumentats després amb els que hi ha al Prado Suburense i al Retiro.

A causa de les considerables proporcions que 'l foc pren des de 'l principi, l' us dels esmentats aparells desgraciadament resulta en realitat d' una eficacia relativa.

Seguidament, entre altres, acudeixen presurosos al lloc del sinistre el Jutge municipal, Sr. Ferret; el Comandant del puesto de la Guardia civil, Sr. Mir, amb els individuus a les seves ordres; el Cabo del Somatent, Sr. Mirabent; el Capitá de Carabiners, Sr. López deHaro.

Degut a la espessa fumera que hi ha en l' interior del celler, al dirigirse cap al lloc ont se ha declarat l' incendi l' esmentat Cabo de la Guardia Civil i nostre amic D. Amadeo Bertrán, no poguentsen adonar de que un dels cups del celler está destapat, cauen a dintre, poguentne sortir per sí sòl el Sr. Bertrán i tenintne que esser extret el Sr. Mir. De l' accident ne resulten: amb ferides i fortes contusions a les cames el primer d' ells, i l' últim amb ferides al cap, de major importancia. Un i altre són curats pel metge Sr. Benaprès.

Mentrestant, amb gran dalit tothom es llença a la tasca de salvament; 'organitzantse briga es per a desembrassar d' útils i mobles el celler i cases veines, a la vegada que altres formen cordons, nodrits per homes, dones i criatures, per al suministre de aygua, des de diferents pous i dipòsits dels voltants.

A dos quarts de vuyt pod dirse resta dominat el foc; quedant localitzat cap a les nou, a quina hora arriba la bomba extintora de Vilanova, demanada per telèfon pel Sr. Alcalde, i amb cuyo auxili es refresquen les pareds del tant del foc i es procedeix a la extinció definitiva de aquell inmens braser.

Amb el rápit i eficaç auxili prestat pel veinat, induptablement se ha evitat que 'l sinistre adquirís majors proporcions, atesa la quantitat extraordinaria d' elements de combustió acumulats en aquell lloc.

Les pèrdues ocasionades pel sinistre

Diputació de Barcelona - Xarxa de Museus

es calculen que pujen a 15'000 pessetes, segons peritació judicial.

El Sr. Llopart, que des de al comensament de l' incendi es trobava en el lloc del succès, resta sumament agrait al valiosíssim auxili prestat pel poble i del qual se 'n desprenen inequívoques demostracions de afecte envers a tan distingit compatrici.

*** En el port de Barcelona embarquen a bordo del trasatlàntic «Balmes» i en direcció a Camagüey i Santiago de Cuba, respectivament, els compatricis D. Josep Soler Carreras, molt apreciat amic nostre, i el jove D. Manel Robert Carbonell, als quals els hi desitgem un feliç viatge, bona sòrt i prompte retorn a la mare patria.

*** Al vespre continúen els «esquellots», que han adquirit unes formidables proporcions; prenenthi part, a més de la gent menuda, gran número de persones majors que formen una corrúa intermenable.

Realment, la esquellotada adquireix un caracter de protesta i de incivilitat reprobable, apartantse per complert del verdader significat de aquestes arcaiques costums, desterrades ja de totes les poblacions que 's precien de cultes i progressives.

DIMECRES

A la Iglesia parroquial se celebren solemnes completes en honor de Santa Tecla, patrona de aquesta vila, per ésser avuy vigilia de tal festa.

*** En vista de l' incalificable escàndol que, amb la escusa dels esquellots, es promou cada vespre en la vía pública, l' Alcaldía, amb sincer aplauso del veinat, es determina a adoptar mides restrictives per a evitar tals abusos, disposant que 'ls dependents de l' autoritat procurin disoldre 'ls grupos que intentin repetir aquell escándol.

*** Procedent de la Isla de Cuba i Nova York i desembarcat en el port de Barcelona de a bordo del vapor «Manuel Calvo», arriba el jove compatrici don Calixte Bergnes Soler, que forma part de la important casa comercial «Mercader, Bergnes y C.ª», successora de la «Marimón, Bosch y C.ª».

Que sigui benvingut i li provi força la seva estada entre nosaltres.

DIJOUS

En el temple parroquial, profusament enllumenat i adornat, se celebren divins Oficis, amb sermó i música, en honor de Santa Tecla.

A quarts de sis de la tarda surt del propi temple el tabernacle de la esmentada mártir copatrona sitgetana, acompanyat de atxes i la clerecía.

DIVENDRES

A les dotze de la nit se celebra en la Capella de les RR. MM. Mercedaries una Missa, amb motiu d' entrar en la festivitat de sa excelsa Patrona.

A les vuyt del matí hi té lloc Comunió general per a les alumnes del Colegi, i a dos quarts de onze Ofici solemne amb exposició del Santíssim Sagrament.

A les cinc de la tarda s' hi resen Trisagi i Rosari, predicant el Rvnt. Vicari de aquesta Parroquia Monné.

Tals actes relligiosos es veuen sumament concorreguts.

A la Iglesia parroquial l'Associació de Filles de María hi celebra Missa de Comunió general amb sentida plática preparatoria feta pel Vicari Mossèn Lluís Munné, Pvre.

A la tarda hi té lloc Trisagi, seguit de Rosari i besamans a la Verge.

En tals funcions el cher de l' Associació hi canta escullides composicions apropiades.

*** A dos quarts de onze del vespre descarrega un fortíssim xàfec amb honors de tempesta, acompanyat de trons i llamps; continuant amb intermitencies fins a la una de la nit, després de haverse denotat descargues elèctriques en llocs propers sense que afortunament ocasionessin cap dany.

*** Com de costum, en «El Retiro» hi tenen lloc sessions de Cine.

*** En el Teatro del Prado Suburense la companyía de concentració dramática de aficionats posa en escena les celebrades produccions del genial Rusiñol «La Lepra», «El pintor de miracles» i «L'envelat de baix», posades en escena amb la cura i bon gust a que 'ns té acostumats aqueixa agrupació artística; prodigantse molts aplaudiments a tots els intèrprets de tals obres.

El distingit estiuejant D. Teodor Rodríguez recita bellament el monòlec del festiu escriptor D. Pau Perellada titulat «Recepción académica», que li val forts picaments de mans de la selecta i nombrosa concorrencia que omplía el teatre i per a acallar els quals es veu precisat a presentar admirablement imitacions dels grans artistes Larra, Thuiller i Díaz de Mendoza.

En resum, una vetllada passada agradablement, apesar de la tempesta que a fora e desencadena.

Noves varies

Demá, diumenge, en el tren de un quart de tres de la tarda, arribará a la nostra vila el renomenat *Orfeó Gracienc*, per a donar a dos quarts de cinc un escullit Concert en el saló d' espectacles del Casino Prado Suburense.

De arribada, l' Orfeó, amb ses tres seccions de senyoretes, homes i nois, que formen un conjunt de 150 executants, es dirigirá cap a la Casa de la Vila, devant la qual interpretará, per a saludar al nostre poble, el seu vibrant himne *Voltant la senyera* i el dolcíssim *Himne de l' Arbre Fruyter*, tan conegut, admirat i aplaudit de tots els sitgetans.

En el Concert del Prado, además de les selectes pesses que consten en el programa, l' Orfeó Gracienc executará la nova composició del Mtre. Morera titulada «La Cançó nostra», complaguent aixi els nobles desitjos manifestats per varis admiradors de tan eminent mestre.

Junt amb els orfeonistes vindràn, además de una representació de l'Ajuntament de Barcelona, un centenar de persones més, entussiastes de la entitat artística que tindrem la ditxa d' hostatjar i que ès considerada com una de les millors que existeixen a Catalunya.

LECTURA POPULAR

BIBLIOTECA D'AUTORS CATALANS

Cada dijous - 10 cèntims

— Per a els anèmics, per a els neurastènics, per a els que pateixen afeccions de pit i en general per a tot organisme debilitat, el medicament apropiat ès el

Com siga que 'l seu sabor és exquisit, els malalts el prenen amb gust, i com, al

PHOPHORRENAL ROBERT.

Com siga que 'l seu sabor és exquisit, els malalts el prenen amb gust; i com al curt temps de son us es noten bons efectes, que són ràpits i segurs, cada día es major la confiança que deposita la ciencia mèdica al **Phosphorrenal ROBERT.**

CALÇAT de totes classes — — — — a PREUS ben REDUITS

Especialitat en el calçat fet a mida

— Carrer de Sant Pére, n.° 21 —

†

Rebem la trista nova de haver mort a Vilanova D. Francisco Font i Gumá, germá de l' ex-diputat provincial per aquest Districte, distingit arquitecte i particular amic nostre, D. Josep.

Les belles qualitats que adornaven al difunt han fet que la seva mort hagi sigut sentidíssima en la veina població, on contava amb generals simpaties.

Rebi sa distingída familia la més sincera expressió del nostre sentiment per la irreparable perdua que l' aclapara.

Ulcus Cutis Remedio de Les Billes

Cultes religiosos per la present setmana.

—Divendres primer de més, a les 8 missa de comunió general, del Aapostolat. después quedara de manifest Nostre-amo fins a la tarde a les 6 en que es resasará el trisagi i reserba. En aquest día al vespre comensarán els exercisis del més de Octubre.

Missas al Vinyet. — Dilluns: a les 9. dimars a les 10 dimecres ofisi a les 10 i disapte a dos quarts de 10 disapte a les 5 de la tarde Sabatina i Salve al Vinyet.

IMPREMTA SANTACANA : PARELLADAS, 9

— TELÉFONO 367 —

Teresa Raventós Olivella

Comadrona

Ex-alumna del Hospital Clínico y aprobada con Real Título

Se ofrece al público en general para todos los actos propios de su profesión

Calle Tacó, 10 SITGES

Balcó-Jardí

Modern aparell per a FLORS en els BALCONS amb dipósit per a recullir l' aygua.

AMB PATENT

Premiat en el Certamen Floral celebrat pel Foment del Trevall Nacional de Barcelona

* * *

Unica casa que 's dedica a objectes sóls per a jardi i flors. plantes, gerros, torretes, tancaparterres, recullmangueres, regadores sáló sistema especial, cércols per a torretes, etc.

P. Beato Oriol, 10 : Barcelona

Aygua 33 : Vilanova i Geltrú

LIQUIDACIÓ VERITAT EN

COTILLES

Per sobrades existencies es liquiden 5.000 cotilles a preu mai vist.

N' HI HA : 1.500 forma Raquel. per a senyora, en totes mides, a 1'75 ptes. una; 1.150 forma Elegante, per a senyora; amb lligues, a 2 ptes. una; 800 forma Parisién, amb llaç i lligues, a 3 ptes. una; 1.230 dobles, amb lliga forta i oktis, tot per sóls 5 ptes. una; 320 per a nenes, al mínim preu d' UN RAL CADA UNA.

HI HA TAMBE 3.000 retalls de brodats que es venen amb un 50 per 100 de rebaixa de son verdader valor.

GRAN CORSETERIA MODERNA - PROGRÉS, 1 (enfront a Can Segaés)

Gran especialitat i luxo en la mida

A SITGES :

CARRER DE SAN FRANCISCO, NUMERO 1 junt a Can Bruguera, que será obert tots els dimars, dijous, dissabtes i diumenges.

CAMISERIA CORBATERIA I GENRES DE PUNT DE LLUIS SABARTÉS GUAL

Successor M. ILL. - Extallador de les principals camiseries de Barcelona

P. VERDURA, 18 - VILANOVA I GELTRÚ

PRECIO FIJO

CASA · BARNET

Teléfono 314

Puerta del Angel, 6 y 8 · BARCELONA · Puerta del Angel, 6 y 8

Esta casa, que es la preferida en Barcelona del público elegante por ser la más atrevida en los géneros de novedad, continúa con verdadero EXITO la GRAN LIQUIDACIÓN en todas las secciones, donde el público ha podido juzgar que siendo una casa seria, lo que anuncia es cierto.

Todas nuestras importantes colecciones en LANAS, SEDAS y GÉNEROS BLANCOS, a PRECIOS SIN COMPETENCIA

GRAN FABRICA DE

espardenyes cordes i fils

de totes classes

Magatzem de primeres materies pera la fabricació de Corderia i Espardenyeria

ISIDRO MARTORELL GOMIS

Suc. de Vda. Ramón Claramunt : antiga Casa FRANCAS

Alt, 5 - VENDRELL - Tel. 772

VERDILLO

Sustitut del SULFAT DE COURE

—= MES ACTIU : MES EFICAÇ : MES ECONOMIC =—

Arruixa completament els pámpols i els raims

DIPOSITARI A SITGES :

— GAUDENCI MIRABENT : Cap-de-la-Vila —

Espaciosa TIENDA

PARA ALQUILAR

situada en uno de los puntos más céntricos de la villa, de inmejorable aspecto interior y exterior, de condiciones excelentes para establecer en ella cualquier industria o — comercio y de alquiler relativamente muy módico. —

En la Administración de este periódico darán razón de dónde pueden dirigirse los interesados para obtener más detalles sobre el asunto; advirtiéndose que es inútil presentarse para concertar, si se carece de buenos informes.



NOMBRE REGISTRADO

PHOSPHORRENAL · ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elíxir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT SOLER

INGENIERO QUÍMICO Y FARMACEUTICO

Calle Lauria, 74 - FARMACIA - BARCELONA

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

SELLOS de cautxú, de goma i de metall

Tampons Fetxadors Numeradors

9, Parelladas, 9

Camisería y Corbatería

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors

y tots els articles pertanyents al ram

La Camisería que ven més barata

Especialitat en camisas á mida

Maquinas SINGER

para coser y bordar y para toda clase de Industria en que se emplea la costura.

SE CEDEN TODAS LOS MODELOS A

2'50 pesetas semanales

PIDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

Las han Industriales, Domésticas, Rotativas, Oscilantes, Vibrantes y Familiar reciproca.

Representante en Sitges:

JOSE SELVA: Calle Aygua, 4

en donde encontrarán, como siempre, toda clase de piezas, agujas y demás accesorios exclusivameen para las acreditedas máquina s de la CASA-SINGER

GRAN CASA BASTIDA

18, PASSEIG DE GRACIA, 18 : BARCELONA



Sastrería sistema Nort-Americá

Trajos fets amb tanta perfecció com els de mida i amb teles superiors a 10, 15, 20, 25, 30 i 35 els més superiors

Pantalons . . . . a 2'95

Ermilles fines. . a 2'95

Berrets de palla. a 2'95

El nostre sistema de vendre a migrat benefici, resulta amb més ventatja ara amb les **grans rebaixes** establertes, les quals sostindrem durant la guerra, amb el doble fí de donar treball als nostres obrers i economíes al públic.

Preus incompatibles en les demés Seccions de Camisería, Genres de Punt, Gorres, &



HORES DE VENDA: de 9 a 7 i mitja de la tarda. — — — *Variats regals als compradors segons sa compra*

ES PERFUMA A QUI HO SOLICITI

VINOS de todas clases de cosecha propia

Bodegas LA SITGETANA de Juan Magrans

DESPACHO:

Calle de Aragón, 339, chaflán a Bailén; BARCELONA

Moscatel dulce y seco • Malvasía de Sitges superior

VINOS

Tinto • Clarete Rosado • Vinagre

LAMPISTERIA DE LLUIS MARCET ESTEBANELL

---- ELECTRICITAT ----

Completes instalacions de llum eléctrica, teléfons, ventiladors, timbres, para-llamps, etc. ▪ Variat assortit de aparells per a electricitat i bombetes marca MARCET (fabricació especial).

Materials de tota classe concernents al ram de Lampistería.

Carrer de Sant Pere, num. 11 : SITGES (Catalunya)

Encárrecs ràpits a preus baratísims

RECADER de Sitges a Vilanova i Geltrú

Josép Rull Calvét

— L'ESPARDENYER DE VILANOVA —

Sitges: Major, 42

Prempsa pera vi, de ferro, usada

se'n comprara una a preu módic.

Darán raó: en aquesta Imprempta

Mata mosques "DAISY"

Una sola caixa les mata á milions

Representant a Sitges:

LeandroCarbonell

— 12, Sant Pere, 12 —

Recader de Sitjes a Vilanova i viceversa

a cárrec de Jaume Raventós Pagés

S'ofereix al públic per a servir ràpidament tota classe d'encarrecs entre les dugues poblacions.

SITJES: carrer de Jesús, núm. 16.

Impremta de J. Santacana

Teléfono 367

Lacres de tots colors: Llibrería Santacana

Llapis tinta bons i baratos: Parelladas 9

Gomes borradores: Llibrería J. Santacana

Pissarres pedra i de cartró: Parelladas 9

9, Parelladas, 9 : SITGES

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis